

註：本課程的總學習時數為880學時，其中462學時為面授，其餘學習時數為學生進行網上學習（如同步學習輔導、論壇及評估）和完成各類作業或其他學術活動。

Nota: O número total de horas do curso é de 880 horas, incluindo 462 horas nas aulas presenciais, e as horas restantes dedicadas às sessões *on-line* (tais como, orientação tutorial síncrona, fóruns e avaliação) e a projectos ou às outras actividades académicas.

第 79/2016 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在澳門城市大學開設法學碩士學位課程（中文學制）。

二、核准上款所指課程的學習計劃，該學習計劃載於本批示附件，並為本批示的組成部分。

三、上述課程設以下專業範疇：

（一）中文——憲法、基本法與行政法

（二）中文——比較刑事法

（三）中文——比較民事法

（四）中文——國際商法

（五）中文——環境與自然資源法

四、課程期限為兩年。

五、課程以中文授課。

六、課程的學術範疇：法律。

七、課程的授課形式：面授。

二零一六年七月五日

社會文化司司長 譚俊榮

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 79/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado, na Universidade da Cidade de Macau, o curso de mestrado em Direito (norma chinesa).

2. É aprovado o plano de estudos do curso referido no número anterior, constante do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

3. O curso compreende as seguintes áreas de especialização:

1) Língua Chinesa — Direito Constitucional, Lei Básica e Direito Administrativo

2) Língua Chinesa — Direito Criminal Comparado

3) Língua Chinesa — Direito Civil Comparado

4) Língua Chinesa — Direito Comercial Internacional

5) Língua Chinesa — Direito do Ambiente e dos Recursos Naturais

4. O curso tem a duração de dois anos.

5. O curso é ministrado em língua chinesa.

6. Área científica do curso: Direito

7. Regime de leccionação: Aulas presenciais

5 de Julho de 2016.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

附件

法學碩士學位課程（中文學制） 學習計劃

表一

科目	種類	學時	學分
中文——憲法、基本法與行政法			
法學研究方法及寫作	必修	45	3

ANEXO

Plano de estudos do curso de mestrado em Direito (norma chinesa)

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
<i>Língua Chinesa — Direito Constitucional, Lei Básica e Direito Administrativo</i>			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	45	3

科目	種類	學時	學分
憲法	必修	45	3
行政法	"	45	3
刑法理論	"	45	3
英語法律草擬及法律翻譯I/葡語I(任選一科)	"	60	4
英語法律草擬及法律翻譯II/葡語II(任選一科)	"	60	4
港澳基本法	"	45	3
行政訴訟法	"	45	3
兩門載於表六的選修科目	"	90	6
論文	"	—	6

表二

科目	種類	學時	學分
中文——比較刑事法			
法學研究方法及寫作	必修	45	3
憲法	"	45	3
行政法	"	45	3
刑法理論	"	45	3
英語法律草擬及法律翻譯I/葡語I(任選一科)	"	60	4
英語法律草擬及法律翻譯II/葡語II(任選一科)	"	60	4

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Direito Constitucional	Obrigatória	45	3
Direito Administrativo	»	45	3
Teoria do Direito Criminal	»	45	3
Elaboração Legislativa e Tradução Jurídica em Língua Inglesa I/Língua Portuguesa I (Opção alternativa)	»	60	4
Elaboração Legislativa e Tradução Jurídica em Língua Inglesa II/Língua Portuguesa II (Opção alternativa)	»	60	4
Lei Básica de Hong Kong e Lei Básica de Macau	»	45	3
Direito Contencioso Administrativo	»	45	3
Duas disciplinas optativas do quadro VI	»	90	6
Dissertação	»	—	6

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Língua Chinesa – Direito Criminal Comparado			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	45	3
Direito Constitucional	»	45	3
Direito Administrativo	»	45	3
Teoria do Direito Criminal	»	45	3
Elaboração Legislativa e Tradução Jurídica em Língua Inglesa I/Língua Portuguesa I (Opção alternativa)	»	60	4
Elaboração Legislativa e Tradução Jurídica em Língua Inglesa II/Língua Portuguesa II (Opção alternativa)	»	60	4

科目	種類	學時	學分
刑事訴訟法	必修	45	3
比較刑事法	"	45	3
兩門載於表六的選修科目	"	90	6
論文	"	—	6

表三

科目	種類	學時	學分
中文——比較民事法			
法學研究方法及寫作	必修	45	3
國際商法	"	45	3
比較物權法	"	45	3
比較合同法	"	45	3
英語法律草擬及法律翻譯I/葡語I(任選一科)	"	60	4
英語法律草擬及法律翻譯II/葡語II(任選一科)	"	60	4
比較民事訴訟法	"	45	3
比較商事組織法	"	45	3
兩門載於表六的選修科目	"	90	6
論文	"	—	6

表四

科目	種類	學時	學分
中文——國際商法			
法學研究方法及寫作	必修	45	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Direito Processual Criminal	Obrigatória	45	3
Direito Criminal Comparado	»	45	3
Duas disciplinas optativas do quadro VI	»	90	6
Dissertação	»	—	6

Quadro III

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Língua Chinesa – Direito Civil Comparado			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	45	3
Direito Comercial Internacional	»	45	3
Direitos Reais Comparados	»	45	3
Direito Comparado dos Contratos	»	45	3
Elaboração Legislativa e Tradução Jurídica em Língua Inglesa I/Língua Portuguesa I (Opção alternativa)	»	60	4
Elaboração Legislativa e Tradução Jurídica em Língua Inglesa II/Língua Portuguesa II (Opção alternativa)	»	60	4
Direito Processual Civil Comparado	»	45	3
Direito Comparado das Organizações Comerciais	»	45	3
Duas disciplinas optativas do quadro VI	»	90	6
Dissertação	»	—	6

Quadro IV

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Língua Chinesa – Direito Comercial Internacional			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	45	3

科目	種類	學時	學分
國際商法	必修	45	3
比較物權法	"	45	3
比較合同法	"	45	3
英語法律草擬及法律翻譯I/葡語I (任選一科)	"	60	4
英語法律草擬及法律翻譯II/葡語II (任選一科)	"	60	4
國際仲裁	"	45	3
比較商事組織法	"	45	3
兩門載於表六的選修科目	"	90	6
論文	"	—	6

表五

科目	種類	學時	學分
中文——環境與自然資源法			
法學研究方法及寫作	必修	45	3
國際商法	"	45	3
比較物權法	"	45	3
比較合同法	"	45	3
英語法律草擬及法律翻譯I/葡語I (任選一科)	"	60	4

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Direito Comercial Internacional	Obrigatória	45	3
Direitos Reais Comparados	»	45	3
Direito Comparado dos Contratos	»	45	3
Elaboração Legislativa e Tradução Jurídica em Língua Inglesa I/Língua Portuguesa I (Opção alternativa)	»	60	4
Elaboração Legislativa e Tradução Jurídica em Língua Inglesa II/Língua Portuguesa II (Opção alternativa)	»	60	4
Arbitragem Internacional	»	45	3
Direito Comparado das Organizações Comerciais	»	45	3
Duas disciplinas optativas do quadro VI	»	90	6
Dissertação	»	—	6

Quadro V

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Língua Chinesa – Direito do Ambiente e dos Recursos Naturais			
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	Obrigatória	45	3
Direito Comercial Internacional	»	45	3
Direitos Reais Comparados	»	45	3
Direito Comparado dos Contratos	»	45	3
Elaboração Legislativa e Tradução Jurídica em Língua Inglesa I/Língua Portuguesa I (Opção alternativa)	»	60	4

科目	種類	學時	學分
英語法律草擬及法律翻譯II/葡語II (任選一科)	必修	60	4
環境法專題	"	45	3
能源與投資法	"	45	3
兩門載於表六的選修科目	"	90	6
論文	"	—	6

表六

科目	種類	學時	學分
區際及澳門刑法	選修	45	3
國際公法專題	"	45	3
歐盟經濟與貿易法	"	45	3
智慧財產權法專題	"	45	3
國際私法專題	"	45	3
公共政策分析與行政法學理論與實踐	"	45	3
犯罪學與刑事司法	"	45	3
法律經濟學	"	45	3
WTO及自貿區專題	"	45	3
投資法專題	"	45	3
國家司法考試比較研究(公法)	"	45	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Elaboração Legislativa e Tradução Jurídica em Língua Inglesa II/Língua Portuguesa II (Opção alternativa)	Obrigatória	60	4
Tópico Especial do Direito do Ambiente	»	45	3
Direito da Energia e do Investimento	»	45	3
Duas disciplinas optativas do quadro VI	»	90	6
Dissertação	»	—	6

Quadro VI

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Direitos Criminais Inter-Regionais e de Macau	Optativa	45	3
Tópico Especial do Direito Internacional Público	»	45	3
Direito Económico e dos Negócios Europeu	»	45	3
Tópico Especial do Direito da Propriedade Intelectual	»	45	3
Tópico Especial do Direito Internacional Privado	»	45	3
Análise de Políticas Públicas, e Teoria e Prática de Direito Administrativo	»	45	3
Criminologia e Justiça Penal	»	45	3
Ciências Jurídico-Económicas	»	45	3
Tópico Especial da WTO e Áreas de Livre Comércio	»	45	3
Tópico Especial do Direito do Investimento	»	45	3
Estudos Comparados de Exame Judicial Nacional (Direito Público)	»	45	3

科目	種類	學時	學分
國家司法考試比較研究(私法)	選修	45	3
房地產法律制度	"	45	3

註：

1. 學生須修讀表一至表五任一專業範疇的科目。
2. 完成課程所需的學分為38學分。

第 80/2016 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第七十八條第七款及第112/2014號行政命令第一款的規定，經取得行政公職局的意見書，並聽取工作人員代表團體意見後，作出本批示。

一、核准載於本批示附件的文化產業基金人員彈性上下班時間規章，該附件為本批示的組成部分。

二、本批示自二零一六年八月一日起生效。

二零一六年七月七日

社會文化司司長 譚俊榮

附件

文化產業基金人員彈性上下班時間規章

第一條
範圍

一、本彈性上下班時間規章適用於文化產業基金的工作人員；文化產業基金行政委員會可根據工作需要，以決議決定能享有彈性上下班的工作人員。

二、本規章不適用於領導及主管人員。

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Estudos Comparados de Exame Judicial Nacional (Direito Privado)	Optativa	45	3
Sistema do Direito Imobiliário	»	45	3

Nota:

1. Os alunos devem escolher uma das áreas de especialização dos quadros I a V.

2. O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 38.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 80/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 7 do artigo 78.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, após parecer da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e ouvidas as associações representativas dos trabalhadores, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É aprovado o regulamento de horário flexível do pessoal do Fundo das Indústrias Culturais, anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Agosto de 2016.

7 de Julho de 2016.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

ANEXO

Regulamento de horário flexível do pessoal do Fundo das Indústrias Culturais

Artigo 1.º

Âmbito

1. O presente regulamento de horário flexível aplica-se aos trabalhadores do Fundo das Indústrias Culturais, adiante designado por FIC, competindo ao Conselho de Administração do FIC determinar por deliberação, fundada na necessidade de serviço, quais os trabalhadores que beneficiam do horário flexível.

2. O presente regulamento não se aplica ao pessoal de direcção e chefia.